



Buchsbaumzünsler-Falle


GARDIGO

DE

Gebrauchsanweisung

Art.-Nr. 66680

Stand: 06/26

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben. Im Folgenden werden wir Ihnen die Funktionen und die Handhabung unseres Produktes erklären. Bitte nehmen Sie sich die Zeit und lesen die Gebrauchsanweisung in Ruhe durch. Beachten Sie alle Sicherheits- und Bedienungshinweise. Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unser Service-Team. Wir freuen uns, wenn Sie uns weiterempfehlen und wünschen Ihnen viel Erfolg mit diesem Produkt.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Buchsbaumzünsler-Falle von Gardigo ist eine Monitoring-Falle zur Befallsermittlung von Buchsbaumzünslern auf bis zu 180 m² Gartenfläche. Eine andere Verwendung als die angegebene ist nicht zulässig! Bei Schäden, die durch unsachgemäßer Verwendung und/oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder durch nicht erlaubten Umbau entstehen, wird keine Haftung für einen entstandenen Schaden oder Folgeschäden übernommen und es erlischt ein eventuell vorhandener Garantieanspruch.

2. Sicherheitshinweise

- Das Produkt und das Verpackungsmaterial gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern! Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.



ACHTUNG! Pheromon-Dispenser nicht berühren! Kontakt mit der Kleidung vermeiden!

3. Lieferumfang

- Buchsbaumzünsler-Falle
- 4 Lockstoff-Dispenser

4. Montage

1. Legen Sie den Trichter auf den Auffangbehälter und fixieren Sie ihn durch Drehen mit dem Bajonettverschluss. Der Auffangbehälter rastet hörbar ein.
2. Stecken Sie den Fallendeckel auf die Streben des Trichters. Auch dieser rastet ein.
3. Öffnen Sie vorsichtig einen der Alubeutel und legen Sie den darin enthaltenen Lockstoff-Dispenser in den Dispenserkorb. Tragen Sie dazu Einmalhandschuhe.



ACHTUNG! Pheromon-Dispenser nicht berühren! Kontakt mit der Kleidung vermeiden!

4. Verschließen Sie den Dispenserkorb mit seinem Deckel und setzen Sie ihn in die Öffnung des Fallendeckels ein.
5. Befestigen Sie die Schnur für die Aufhängung an den dafür vorgesehenen Ösen des Fallendeckels, um die Falle aufzuhängen. Alternativ kann das Produkt auch auf einen Pflanzstab gesteckt werden. Hierfür ist im Boden des Fangbehälters eine Halterung integriert.
6. Jetzt ist die Falle einsatzbereit und kann im Garten aufgestellt werden.
7. Lagern sie die übrigen Alubeutel mit Pheromon-Dispensern in der Originalverpackung, kühl, trocken und ohne direkte Sonneneinstrahlung.
8. Abhängig von der Witterung reicht ein Dispenser für etwa 5 – 6 Wochen. Wenn die Flugkurve gegen null geht, kann eine ca. zweiwöchige Pause eingelegt werden.

- Entnehmen Sie zum Austauschen des Pheromondispensers den Dispenserkorb aus der Falle, öffnen Sie ihn, füllen Sie den nächsten Lockstoff-Dispenser ein und verschließen Sie den Dispenserkorb wieder. Jetzt kann der Dispenserkorb wieder in den Fallendeckel eingesetzt werden. Beachten Sie auch beim Nachfüllen, den Dispenser nicht zu berühren und Kontakt mit der Kleidung zu vermeiden.
- Die Falle ist jetzt für weitere 5 – 6 Wochen einsatzbereit.
- Sollten Sie aufgrund der Witterung die Dispenser häufiger ersetzen müssen als erwartet oder eine größere Anzahl benötigen, können Sie diese im Handel nachkaufen.

5. Anwendung

- Die Buchsbaumzünsler-Falle wird ab Ende April im Garten aufgehängt oder aufgestellt. Idealerweise stellen Sie die Falle in der Nähe von Buchsbäumen auf, am besten in Windrichtung. Die Falle kann auch direkt im Buchsbaum aufgehängt werden. Bitte beachten Sie dabei, dass die Öffnung der Falle dabei nicht von Ästen oder ähnlichem verdeckt werden darf.
- Buchsbaumzünsler sind nachtaktiv. Die Insekten verstecken sich tagsüber in den Buchsbäumen. Im Frühjahr und Sommer entsteht etwa alle 2 – 3 Monate eine neue Buchsbaumzünslergeneration. Da die Larven einige der Gifte des Buchsbaums einlagern, schmecken sie für viele Fressfeinde nicht und können für diese auch giftig sein.
- Das Buchsbaumzünslerweibchen bevorzugt bei der Eiablage Buchsbäume, die noch nicht befallen sind. So breiten sich die Insekten schnell im Garten aus. Deshalb ist Monitoring besonders wichtig.
- Wenn Buchsbaumzünsler-Falter fliegen, legen sie auch ihre Eier ab. Aus diesen Gelegen schlüpft nach wenigen Tagen eine neue Generation Buchsbaumzünsler-Raupen, welche die Buchsbäume schädigen. Dokumentieren Sie deshalb die Anzahl der gefangenen Falter im Befallsdiagramm. So können rechtzeitig weitergehende Maßnahmen ergriffen werden.
- Mit einer Buchsbaumzünsler-Falle wird eine Fläche von etwa 180 m² abgedeckt. Die Anzahl der aufgestellten Fallen sollte an die Gartengröße und den Buchsbaumbestand angepasst werden.

Anwendungszeitraum:

Die Saison dauert in der Regel von Mai bis einschließlich September. Bei ungünstiger Witterung kann der Buchsbaumzünsler aber bereits ab April und bis in den November hinein aktiv sein. Beobachten Sie den Befall und entscheiden Sie individuell, ab wann und wie lange Monitoring notwendig ist.

Weitergehende Bekämpfung nach dem Monitoring:

Nachdem der Befall mit der Buchsbaumzünsler-Falle von Gardigo ermittelt wurde, sollte 10 – 14 Tage nach dem Maximum der Falter-Flugkurve Bekämpfungsmaßnahmen ergriffen werden. Geeignete Produkte sind im Fachhandel erhältlich. Bei Bedarf sollte ein professioneller Schädlingsbekämpfer beauftragt werden. Bitte beachten Sie, dass Pheromonfallen alleine eingesetzt keine ausreichende Bekämpfung des Buchsbaumzünslerbefalls sind. Die Fallen dienen ausschließlich der Erkennung des Befalls und der Berechnung des bestmöglichen Termins für Bekämpfungsmaßnahmen.

Befallsdiagramm:

Tragen Sie die Anzahl der gefangenen Buchsbaumzünsler in regelmäßigen Abständen in der Tabelle ein. Markieren Sie dazu das der Anzahl entsprechende Feld und alle Felder darunter farbig. So entsteht ein Balkendiagramm, aus dem Sie die Befallsentwicklung gut ablesen und rechtzeitig weitere Maßnahmen ergreifen können.

6. Lagerung und Entsorgung

- Für die Wiederverwendung in der nächsten Saison lässt sich die Buchsbaumzünslerfalle leicht auseinandernehmen, um alle Teile sorgfältig zu reinigen. Lagern Sie die Falle in der Originalverpackung.
- Ungeöffnete Lockstoff-Dispenser können im nächsten Jahr wieder für das Bestandsmonitoring von Buchsbaumzünslern eingesetzt werden. Beachten Sie dazu bitte das aufgedruckte Haltbarkeitsdatum. Nach diesem ist die volle Wirksamkeit nicht mehr gegeben.
- Kühl, trocken, dunkel und frostfrei lagern. Getrennt von Lebens- und Futtermitteln aufbewahren. Inhalt/Behälter einer ordnungsgemäßen Entsorgung zuführen.

7. Allgemeine Hinweise

- Es ist zu beachten, dass Bedienfehler oder Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, außerhalb des Einflussbereichs der Gardigo liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann. Dies gilt auch dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden sowie bei Schäden und Folgeschäden, die durch Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch entstanden sind. In all diesen Fällen erlischt auch ein eventuell vorhandener Garantieanspruch.
- Säubern Sie das Gerät bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reiniger oder Lösungsmittel.

Service: Telefon (0 53 02) 9 34 87 88 · Mail service@gardigo.de

Ihr Gardigo-Team

Box Tree Moth Trap

GB

Instruction manual

Art.-No. 66680

Status: 06/26

Dear customer,

thank you for deciding on one of our quality products. In this manual we will explain the functions and the handling of our device. Please take your time to read through the manual and follow all safety and operational instructions in order to achieve best results. If you have suggestions or questions about this product, please contact your dealer or our service team. We would be delighted if you would recommend us and wish you success with the use of this product.

1. Designated Use

The box tree moth trap from Gardigo is for monitoring the number of box tree moths in a garden of up to 180 m². Any other use as the mentioned is not permitted! No liabilities will be taken for damages or consequential damages or claims resulting out of not reading and/or not following the user guide and/or any form of modification on or in the product. Under these circumstances, no warranty services will be granted.

2. Safety instructions

- The device and the packaging materials, etc. do not belong in the hands of children. Children may not play with the product.



CAUTION! Do not touch the pheromone dispenser!

Avoid contact with clothing!

3. Contents

- Box tree moth trap
- 4 attractant pheromone bags

4. Assembly

1. Place the funnel onto the collecting container and fix it by turning it. The collecting container audibly clicks into place.
2. Place the trap cover on the struts of the funnel. This also clicks into place.
3. Carefully open one of the aluminium bags and place the contained attractant dispenser in the dispenser basket. Wear disposable gloves.



CAUTION! Do not touch the pheromone dispenser! Avoid contact with clothing!

4. Close the dispenser basket and insert it into the opening of the case lid.
5. Attach the suspension cord to the eyelets provided on the trap cover to suspend the trap. Alternatively, the product can also be placed on a branch. A holder is integrated at the bottom of the trap.
6. The trap is now ready for use and can be set up in the garden.
7. Store the remaining aluminium bags with pheromone dispensers in the original packaging, cool, dry and out of direct sunlight.
8. Depending on the weather, one dispenser lasts for about 5–6 weeks. When the flight activity of the moths approaches zero, you can take a break of around two weeks.
9. To replace the pheromone dispenser, remove the dispenser basket from the trap, open it, fill the next attractant and close the dispenser basket again. Now the dispenser basket can be put back into the trap. When refilling, make sure not to touch the dispenser and avoid contact with clothing.
10. The trap is now ready to use for another 5–6 weeks.
11. If, due to the weather, you need to replace the pheromone dispensers more frequently than expected or if you need a larger number, you can buy them in stores.

5. Application

- The box tree moth trap is hung or set up in the garden at the end of April. Preferably the trap is set up near boxwood (*Buxus*), in the direction of the wind. The trap can also be hung directly in the boxwood. Please note that the opening of the trap may not be covered by branches or leaves.
- Box tree moths are nocturnal. The insects hide in the box tree s during the day. In spring and summer, a new generation of boxwood moths appear around every 2–3 months. Since the larvae store some of the boxwood's poisons, they have few predators and can also be poisonous themselves.
- The female box tree moth prefers to lay eggs in trees that have not yet been infested. This is why the insects quickly spread in the garden, and why monitoring is particularly important.
- When box tree moths fly, they also lay their eggs. After a few days, a new generation of boxwood moth caterpillars hatch from these clutches, which damage the boxwood. You should therefore document the number of moths caught in the infestation chart. In this way, further measures can be taken early.
- This box tree moth trap is used to cover an area of around 180 m². The number of traps set up should be adapted to the size of the garden and the population of boxwood trees.

Application time:

The season usually lasts from May to September. If the weather is bad, the box tree moth can be active from April and into November. Watch the weather and infestation and decide individually when and for how long monitoring is necessary.

Possible measures to take after the monitoring:

After an infestation has been determined, control measures should be taken 10 – 14 days after the most flying moths were noticed. Suitable products are available from local dealers. If necessary, a professional pest controller should be called.

Please note that pheromone traps are not sufficient or designed to control a box tree moth infestation. The traps are used only to identify the moths and to calculate the best possible date for counter measures.

Infestation diagram:

Note the number of box tree moths caught at regular intervals into the table. Colour in the field corresponding to the number and all fields below. This creates a bar chart from which you can clearly read the development of the infestation and take further early measures.

6. Storage and disposal

- The box tree moth trap can be easily disassembled for reuse in the next season. All parts should be carefully cleaned. Store the trap in the original packaging. Unopened attractant dispensers can be used again in next year. Please note the printed expiration date. After this, the full effectiveness is no longer given.
- Store in a cool, dry, dark and frost-free place. Store separately from food and feed. Dispose of contents/ container to a proper disposal.

7. General Information

- It should be noted that operating errors or damage caused by non-observance of the operating instructions are beyond the control of Gardigo and no liability can be assumed for resulting damages and the warranty can only be applied to a fully equipped device in prime condition. This applies especially if alterations or repair attempts have been made and/or if the operation of the device has been incorrect, careless or abusive. In all these cases, the warranty expires.
- The device may be cleaned with a damp cloth. Do not use any solvents or detergents.

Service: service@gardigo.de

Your Gardigo-Team

Piège à Pyrales du Buis

FR

Notice d'utilisation

Réf. 66680

Mise à jour : 06/26

Cher client,

merci d'avoir choisi l'un de nos produits de qualité. Nous vous expliquons ci-dessous comment utiliser et manipuler notre produit. Veuillez prendre le temps de lire cette notice avec attention. Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité et de commande. Si vous avez des questions ou des remarques sur ce produit, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre équipe de service. Nous serions ravis que vous nous recommandiez autour de vous et nous vous souhaitons une utilisation agréable de ce produit.

1. Utilisation prévue

Ce produit est un piège pour attraper les mites du buis. Toute utilisation autre que celle prévue est interdite! En cas de mauvaise utilisation du dispositif, de non-respect des instructions ou de transformation non autorisée du dispositif, nous déclinons toute responsabilité pour tout préjudice causé ou tout dommage indirect et la garantie expire.

2. Consignes de sécurité et avertissements

- Gardez les produits, matériaux d'emballage, etc. en dehors de la portée des enfants. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil.



ATTENTION! Ne touchez pas le diffuseur de phéromones ! Évitez tout contact avec les vêtements !

3. Contenu

- Piège à pyrales du buis
- 4 diffuseurs de phéromones

4. Assemblage

1. Fixez l'entonnoir sur le récipient de collecte en tournant la fermeture à baïonnette. Vous entendrez un clic lorsque le récipient s'enclenche dans la fermeture.
2. Clipsez le couvercle du piège sur les tiges de l'entonnoir.
3. Ouvrez prudemment l'un des sachets en aluminium et placez le diffuseur qu'il contient dans le porte-diffuseur. Portez des gants jetables pour cette opération.



ATTENTION ! Ne touchez pas le diffuseur de phéromones ! Évitez tout contact avec les vêtements !

4. Fermez le diffuseur avec son couvercle et insérez le tout dans l'ouverture du couvercle du piège.
5. Attachez la ficelle de suspension aux oeillets situés sur le couvercle du piège si vous souhaitez le suspendre. Vous pouvez également placer le piège sur un tuteur à plante grâce au support prévu à cet effet sur le fond du récipient.
6. Le piège est maintenant prêt à l'emploi et peut être placé dans le jardin.
7. Conservez les autres sachets en aluminium contenant les diffuseurs de phéromones dans leur emballage d'origine et dans un endroit frais, sec et à l'abri de la lumière directe du soleil.
8. Un diffuseur a une durée d'utilisation de 5 à 6 semaines, suivant la météo. Si la courbe du graphique de suivi est proche de zéro à l'issue de cette période, vous pouvez attendre deux semaines avant de remplacer le diffuseur.
9. Pour remplacer le diffuseur de phéromones, retirez le porte-diffuseur du piège, ouvrez-le, placez-y un nouveau diffuseur, refermez le porte-diffuseur et replacez-le dans le couvercle du piège. À cette étape, veillez à ne pas toucher le diffuseur et à éviter tout contact avec les vêtements.
10. Le piège peut désormais être utilisé pendant une nouvelle période de 5 à 6 semaines.
11. Si vous devez remplacer les diffuseurs plus souvent en raison de la météo, ou si vous souhaitez en avoir davantage en réserve, ceux-ci sont disponibles à la vente en magasin.

5. Utilisation

- Placez ou suspendez le piège à pyrales du buis dans le jardin à partir de la fin du mois d'avril, idéalement à proximité des buis et dans le sens du vent. Vous pouvez également accrocher le piège directement dans le buis. Veillez à ce que l'ouverture du piège ne soit pas obstruée par des branches.
- Les pyrales étant nocturnes, elles se cachent dans les buis pendant la journée. Au printemps et en été, une nouvelle ponte a lieu tous les 2 ou 3 mois. Les chenilles emmagasinent les toxines du buis dans leur corps et sont dès lors évitées par les prédateurs, pour qui elles peuvent s'avérer toxiques.
- Lors de la période de ponte, les pyrales femelles recherchent des buis non colonisés et contribuent ainsi à la prolifération rapide de l'espèce dans le jardin. Il est donc important de surveiller la présence de l'insecte.
- Les pyrales du buis s'envolent, puis vont pondre leurs oeufs. Dès l'éclosion, qui a lieu après quelques jours, la nouvelle génération de chenilles commencera à endommager les buis. C'est pourquoi il est important de rapporter le nombre de pyrales capturées dans le tableau de suivi. De cette manière, vous pourrez mettre en oeuvre des mesures de lutte contre la pyrale à temps.
- Le piège à pyrales du buis couvre une surface d'environ 180 m². Adaptez le nombre de pièges à la taille du jardin et à la population de buis.

Période d'utilisation :

En règle générale, la saison des pyrales dure de mai à septembre inclus. Toutefois, lorsque la météo est peu clémente, la pyrale du buis peut être active dès avril, jusqu'en novembre. Contrôlez la présence des pyrales et déterminez, selon le cas, la durée nécessaire de la période de surveillance.

Intervention après la détection d'une invasion :

Lorsque vous avez détecté une invasion de pyrales à l'aide du piège Gardigo, il est nécessaire d'intervenir 10 à 14 jours après le pic de la courbe sur le graphique de suivi. Des produits adaptés sont disponibles dans des magasins spécialisés. Si nécessaire, faites appel à un désinsectiseur professionnel.

Veuillez noter que les seuls pièges à phéromones ne suffisent pas à lutter contre les invasions de pyrales du buis. Les pièges ne servent qu'à détecter les invasions et à calculer la meilleure date pour intervenir.

Graphique de suivi :

Reportez dans le tableau le nombre de pyrales capturées à intervalles réguliers. Pour ce faire, colorez la case correspondant au nombre de pyrales ainsi que toutes les cases en dessous. Vous ferez ainsi apparaître un graphique en barrettes qui vous permettra de suivre facilement l'évolution de la prolifération et d'intervenir à temps.

6. Conservation et élimination

- Pour réutiliser le piège à pyrales du buis la saison suivante, démontez-le et nettoyez soigneusement toutes les pièces. Conservez le piège dans son emballage d'origine. Les diffuseurs de phéromones non ouverts peuvent être réutilisés l'année suivante pour surveiller la présence de pyrales du buis. Vérifiez la date de péremption figurant sur le diffuseur. Passé cette date, le diffuseur perd en efficacité.
- À conserver dans un endroit frais, sec, à l'abri de la lumière et du gel. À conserver à l'écart des denrées alimentaires et de la nourriture pour animaux. Éliminer le contenu/le récipient conformément aux règles en vigueur.

7. Remarques générales

- Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs d'utilisation ou de branchement ou les dommages causés par le non-respect des instructions en dehors du contrôle de Gardigo. Cela vaut aussi si des modifications ou des tentatives de réparation ont été apportées à l'appareil, si les circuits ont été modifiés ou si d'autres composants ont été utilisés ou si toute autre erreur d'utilisation ou une utilisation négligente ou abusive ont conduit à des dommages. Dans ces cas, la garantie expire.
- Nettoyez le dispositif avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ou de solvants. Doivent être éliminés sans nuire à l'environnement.

Service clients : service@gardigo.de

Votre Équipe Gardigo



Trampa para la Polilla del Boj

ES

Manual de instrucciones

Art.-No. 66680

Estado: 06/26

Estimado cliente, le agradecemos que haya elegido uno de nuestros productos de calidad. A continuación explicamos en detalle las funciones y el manejo de nuestro producto. Tómese algo de tiempo para leer las instrucciones con atención hasta el final. Tenga en cuenta todas las indicaciones de seguridad y manejo. Si tiene alguna pregunta o algún comentario acerca de este producto póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro equipo de atención al cliente. Le agradeceríamos que nos recomendará y le deseamos muchos éxitos con el uso de este.

1. Uso previsto

La trampa para polillas del boj de Gardigo es una trampa de monitorización para detectar infestaciones de polillas del boj en hasta 180 m² de superficie de jardín. ¡Se prohíbe usarlo para fines no previstos! En caso de daños provocados por un uso inadecuado del dispositivo y/o por no seguir las instrucciones y/o por llevar a cabo modificaciones no permitidas, no nos hacemos responsables de los defectos o daños consecuenciales que puedan surgir y se anula su derecho de garantía.

2. Indicaciones de seguridad

- El producto y sus accesorios, el embalaje etc. deben ser mantenidos lejos del alcance de niños. Los niños no deberían jugar con el producto.



¡ATENCIÓN! ¡No toque el dispensador de feromonas!
¡Evite el contacto con la ropa!

3. Contenido

- Trampa para la polilla del boj
- 4 dispensadores de feromona

4. Montaje

1. Coloque el embudo en el recipiente de recogida y fíjelo enroscándolo con el cierre de bayoneta. El recipiente colector se engancha audiblemente (clic sonoro).
2. Coloque el embudo en el recipiente de recogida y fíjelo girando con el cierre de bayoneta. El recipiente

colector también se engancha haciendo un clic sonoro.

3. Abra con cuidado una de las bolsas de aluminio y coloque la feromona dentro de la cesta dispensadora. Utilice guantes desechables para ello.



¡ATENCIÓN! ¡No toque el dispensador de feromonas! ¡Evite el contacto con la ropa!

4. Cierre la cesta dispensadora con su tapa e introdúzcala en la abertura de la tapa de la trampa.
5. Fije la cuerda para la suspensión a los agujeros previstos en la tapa de la trampa para colgarla. También se puede poner el producto en un palo de plantación. Para ello, se ha integrado un soporte en la parte inferior de la tapa de la trampa.
6. Ahora la trampa está lista para su uso y puede colocarse en el jardín.
7. Guarde el resto de las bolsas de aluminio con dispensadores de feromonas en el embalaje original, en un lugar fresco y seco y alejado de la luz solar directa.
8. Dependiendo del tiempo, la duración de un dispensador es de unas 5 – 6 semanas. Si la curva de vuelo desciende a cero, se puede hacer una pausa de unas dos semanas.
9. Para cambiar el dispensador de feromonas, retire la cesta dispensadora de la trampa, ábrala, rellene el siguiente dispensador de feromonas y vuelva a cerrar la cesta dispensadora. Ahora se puede volver a colocar dicha cesta en la tapa de la trampa. Además, al rellenar, tenga cuidado de no tocar el dispensador y evite el contacto con la ropa.
10. La trampa ya está lista para ser utilizada durante otras 5 – 6 semanas.
11. Si necesita cambiar los dispensadores más a menudo de lo previsto debido al tiempo o necesita un número mayor, puede comprarlos en las tiendas.

5. Instrucciones de uso

- La trampa para las polillas de boj se cuelga o se coloca en el jardín a partir de finales de abril. Lo ideal es colocar la trampa cerca de los bojes, preferiblemente en dirección al viento. La trampa también puede colgarse directamente en el boj. Tenga en cuenta que la apertura de la trampa no debe estar cubierta por ramas o similares.
- Las polillas de boj son nocturnas. Durante el día, los insectos se esconden en los bojes. En primavera y verano, una nueva generación de barrenadores del boj nace aproximadamente cada 2 – 3 meses. Como las larvas almacenan algunas de las toxinas del boj, no saben bien para muchos depredadores y también pueden resultar venenosas para ellos.
- La hembra de la polilla del boj prefiere poner sus huevos en bojes que aún no estén infestados. De este modo, los insectos se propagan rápidamente en el jardín. Por esta razón, la monitorización es especialmente importante.
- Cuando las mariposas de las polillas del boj empiezan a volar, también ponen sus huevos. Al cabo de unos días, una nueva generación de orugas de las polillas del boj eclosiona de estos huevos y daña los bojes. Por lo tanto, registre el número de polillas capturadas en el diagrama de infestation. De este modo, se pueden tomar otras medidas a tiempo.

- Una trampa para las polillas del boj cubre una superficie de unos 180 m². El número de trampas colocadas debe adaptarse al tamaño del jardín y a la población de bojes.

Período de uso:

La temporada suele durar de mayo a septiembre, ambos inclusive. Sin embargo, en condiciones climáticas desfavorables, la polilla del boj puede estar activa desde abril hasta noviembre. Observe la infestación y decida individualmente cuándo y durante cuánto tiempo es necesario el seguimiento.

Control adicional después de la monitorización:

Después de determinar la infestación con la trampa para las polillas de boj de la marca Gardigo, se deben tomar medidas de control unos 10 – 14 días después del máximo que haya alcanzado la curva de vuelo de las polillas. En las tiendas especializadas se pueden encontrar productos adecuados. Si es necesario, habrá que contratar a un controlador de plagas profesional. Tenga en cuenta que las trampas de feromonas utilizadas por sí solas no son suficientes para controlar las infestaciones de polillas. Las trampas sólo se utilizan para detectar la infestación y calcular la mejor fecha posible para las medidas de control.

Diagrama de infestación:

Anote en la tabla el número de polillas de boj capturados a intervalos regulares. Para ello, marque en color el campo correspondiente al número y todos los campos inferiores. Esto crea un gráfico de barras en el que se puede leer fácilmente el desarrollo de la infestación y tomar otras medidas a tiempo.

6. Almacenamiento y gestión de residuos

- Para volver a utilizar la trampa para la polilla del boj la siguiente temporada, se la puede desmontar fácilmente para limpiar cuidadosamente todas las piezas. Guarde la trampa en su embalaje original.
- Los dispensadores de feromonas sin abrir pueden volver a utilizarse el siguiente año para controlar las poblaciones de polillas de boj. Tenga en cuenta la fecha de caducidad impresa en el dispensador. Después de esta fecha, irá perdiendo efectividad.
- Almacenar en un lugar fresco, seco, oscuro y protegido de las bajas temperaturas. Almacenar separado de los alimentos y piensos. Deseche el contenido/recipiente adecuadamente.

7. Información general

- Se ha de tener en cuenta que los fallos de empleo, de conexión o daños que se produzcan por inobservancia del manual de instrucciones quedan fuera de la esfera de influencia de Gardigo, por lo que Gardigo no podrá asumir la responsabilidad por los daños resultantes. Esto se aplica incluso si se han realizado cambios o intentos de reparación en el dispositivo, así como daños y daños colaterales que sean resultado del manejo incorrecto, del manejo imprudente o del abuso del dispositivo. En todos estos casos expirará la garantía.
- Si el dispositivo llega a ensuciarse, límpielo con un trapo húmedo. No use limpiadores abrasivos ni disolventes.

Trappola per la Piralide del Bosso

IT

Istruzioni per l'uso

Art.-No. 66680

Stato: 06/26

Gentile cliente,

grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti di alta qualità. Qui di seguito spieghiamo le funzioni e le modalità d'uso del nostro dispositivo, che vi invitiamo a leggere attentamente e a seguire scrupolosamente. Porre estrema attenzione a tutte le norme di sicurezza e di funzionamento indicate. Per domande o suggerimenti concernenti il presente prodotto, rivolgetevi ai rivenditori specializzati o al nostro team di assistenza. Saremo lieti se l'uso di questo dispositivo soddisferà le vostre esigenze e se consigliereste i nostri prodotti ad altri.

1. Uso previsto

La trappola per la piralide del bosso di Gardigo rileva le infestazioni di piralidi nel tuo giardino con raggio d'azione fino a 180 m². Qualsiasi uso diverso da quello specificato non è consentito! Non verrà assunta alcuna responsabilità in caso di eventuali danni causati da uso improprio e/o non seguendo le istruzioni e/o attraverso modifiche non consentite. La garanzia perde in questi casi di validità.

2. Avvertenza di sicurezza

- Tenere il prodotto, i materiali di imballaggio, ecc. fuori dalla portata dei bambini. I bambini non devono giocare con il prodotto.



ATTENZIONE: Non toccare il dispenser di feromone ed evitare il contatto con i vestiti!

3. Compreso nel prezzo

- Trappola per la piralide del bosso
- 4 dispenser per feromoni

4. Montaggio

1. Posizionare l'imbuto sul contenitore della trappola e fissarlo girandolo con la chiusura a baionetta. Se fa uno scatto, significa che è stato inserito correttamente.

2. Fissare il coperchio sui montanti dell'imbuto.
3. Aprire con cautela uno dei sacchetti di alluminio e mettere il feromone nel dispenser. Indossare guanti monouso per questa operazione.



ATTENZIONE: Non toccare il dispenser di feromone ed evitare il contatto con i vestiti!

4. Chiudere il cestello del dispenser con il suo coperchio e inserirlo nell'apposita apertura della trappola, situata sul coperchio.
5. Attaccare la cordicella agli agganci presenti sul coperchio della trappola per appenderla. In alternativa, la trappola può anche essere posizionata su una stecca per piante. In questo caso, usare il supporto presente nella parte inferiore del contenitore.
6. Ora la trappola è pronta per l'uso e può essere sistemata in giardino.
7. Conservare i restanti sacchetti di alluminio con dispenser di feromone nella confezione originale, in un luogo fresco e asciutto e al riparo dalla luce diretta del sole.
8. A seconda del tempo atmosferico, un dispenser dura per circa 5 – 6 settimane. Se la curva di volo va verso lo zero, si può fare una pausa di circa due settimane.
9. Para sostituire il dispenser di feromone occorre rimuovere il cestello apposito dalla trappola, aprirlo, riempire il nuovo dispenser con del feromone e richiudere il cestello. Rimetterlo quindi nel coperchio della trappola. Anche in questo caso fare attenzione a non toccare l'erogatore ed evitare il contatto con i vestiti.
10. La trappola è ora pronta per altre 5 – 6 settimane.
11. In caso sia necessario sostituire i dispenser più spesso del previsto, ad esempio a causa del maltempo, le ricariche possono essere acquistate anche separatamente in negozi specializzati.

5. Istruzioni d'uso

- La trappola per piralidi viene appesa o installata nel giardino dalla fine di aprile in poi. Andrebbe messa vicino agli alberi del bosso, preferibilmente nella direzione del vento. La trappola può anche essere appesa direttamente alla pianta. Fare attenzione che l'apertura della trappola non sia coperta da rami o simili.
- Le piralidi sono insetti notturni, ma di giorno si nascondono nei bossi. In primavera ed estate nasce una nuova generazione di piralide circa ogni 2 – 3 mesi. Poiché le larve immagazzinano alcune delle tossine del bosso, non sono gustose per molti predatori e possono essere addirittura velenose.
- Quando depone le uova, la femmina di piralide preferisce gli alberi di bosso che non sono ancora infestati. In questo modo, gli insetti si diffondono rapidamente in tutto il giardino. È quindi particolarmente importante monitorare la situazione.
- Quando le farfalle del bosso volano, iniziano a depositare le loro uova. Dopo alcuni giorni, ci sarà una nuova generazione di bruchi che danneggerà i bossi. Tenere sotto controllo il numero di falene catturate attraverso il diagramma dell'infestazione può quindi rivelarsi molto utile per prendere eventualmente misure più drastiche.

- La Trappola Anti Piralide del Bosso copre un'area di circa 180 m². Il numero di trappole posizionate dovrebbe essere adattato alle dimensioni del giardino e alla quantità di bossi.

Periodo di applicazione:

La stagione dura di solito da maggio a settembre compresi. In condizioni climatiche sfavorevoli, tuttavia, la piralide del bosso può essere attiva già ad aprile e fino a novembre. Si consiglia di osservare l'infestazione e decidere individualmente quando e per quanto tempo è necessario il monitoraggio.

Ulteriore controllo dopo il monitoraggio:

Dopo che l'infestazione è stata accertata con la Trappola Anti Piralide del Bosso di Gardigo, le misure di controllo dovrebbero essere prese circa 10 - 14 giorni dopo il massimo della curva di volo della falena. I prodotti adatti sono disponibili nei negozi specializzati. Se necessario, si dovrebbe assumere un disinfestatore professionista.

Le trappole a feromoni usate da sole non sono sufficienti per controllare le infestazioni del bosso. Le trappole servono solo a rilevare l'infestazione e a calcolare il momento migliore per adottare altre misure di contenimento.

Diagramma delle infestazioni:

Si consiglia di segnare regolarmente nella tabella il numero di piralidi catturate. Per farlo, occorre contrassegnare il campo corrispondente al numero e tutti i campi sotto di esso con un colore. Si creerà così un grafico a barre da cui si può facilmente leggere lo sviluppo dell'infestazione e capire quando è necessario prendere ulteriori misure.

6. Conservazione e smaltimento

- Per il riutilizzo nella stagione successiva, la trappola può essere facilmente smontata per pulire accuratamente tutte le sue parti. Si consiglia di conservare la trappola nella sua confezione originale.
- Anche i dispenser di feromoni non aperti possono essere usati di nuovo l'anno successivo per monitorare la popolazione delle piralidi del bosso. La data di scadenza è stampata sul dispenser. Dopo questa data, l'efficacia completa non è più assicurata.
- Conservare in un luogo fresco e asciutto, al buio e senza gelo. Conservare separatamente dal cibo e dai mangimi. Smaltire correttamente il contenuto/contenitore.

7. Informazioni generali

- È da notare che danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni sono fuori dalle responsabilità di Gardigo e pertanto non può essere accettata alcuna responsabilità per eventuali danni. Ciò avviene anche per modifiche o tentativi di riparazione apportati al dispositivo, o danni conseguenti che derivano da un funzionamento errato, uso sconsiderato o abuso. In tutti questi casi, la garanzia non ha validità.
- In caso di sporcizia pulire l'unità con un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi.

Buxusmotval

NL

Instructies

Art.-Nr. 66680

Status: 06/26

Geachte klant,

hartelijk dank dat u voor een van onze kwaliteitsproducten gekozen heeft. Hieronder informeren wij u over de functies en het gebruik van ons product. Neemt u alstublieft de tijd om de handleiding op uw gemak door te lezen. Neem alle vermelde veiligheids- en bedieningsaanwijzingen in acht. Indien u vragen of suggesties heeft over dit product, gelieve contact op te nemen met uw handelaar of met ons serviceteam. Wij verheugen ons, wanneer u ons verder aanbeveelt en wensen u veel succes met dit product.

1. Gebruik volgens de voorschriften

De buxusmotval van Gardigo is een detectieval voor het opsporen van buxusmotten op maximaal 180 m² tuinoppervlak. Een ander dan het aangegeven gebruik is niet toegestaan! Bij schade die ontstaat door onjuist gebruik en/of niet-naleving van de gebruiksaanwijzing en/of door niet-toegestane ombouw, wordt geen aansprakelijkheid voor een ontstane schade of gevolgschade voldaan en de garantie vervalt.

2. Veiligheidsinstructies

- Het product en het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen bewaren. Kinderen mogen niet met het product spelen.



LET OP! Raak de feromoondispenser niet aan! Vermijd contact met kleding!

3. Leveringsomvang

- Buxusmotval
- 4 lokstofdispenser

4. Montage

1. Plaats de trechter op de opvangemmer en zet hem vast durch hem te draaien met de bajonetsluiting. De opvangemmer klikt hoorbaar vast.
2. Plaats het deksel van de val op de stutten van de trechter. Deze klikt ook vast.

3. Open voorzichtig één van de aluminium zakjes en plaats de daarin aanwezige lokstofdispenser in de dispensermand. Gebruik hiervoor wegwerphandschoenen.



LET OP! Raak de feromoondispenser niet aan! Vermijd contact met kleding!

4. Sluit de dispensermand met behulp van de dop en plaats het in de opening van de deksel van de val.
5. Bevestig het ophangtouw aan de daarvoor bestemde ophangoogjes op het deksel van de val om de val op te hangen. Als alternatief kan het product ook op een plantenstok worden geplaatst. Daartoe is aan de onderzijde van de opvangemmer een houder geïntegreerd.
6. Nu is de val klaar voor gebruik en kan hij in de tuin worden geplaatst.
7. Bewaar de resterende aluminium zakjes met feromoondispensers in de originele verpakking op een koele, droge plaats en buiten het bereik van direct zonlicht.
8. Afhankelijk van het weer is één dispenser voldoende voor ongeveer 5 – 6 weken. Als de vliegcurve naar nul gaat, kan een pauze van ongeveer twee weken worden ingelast.
9. Om de feromoondispenser te vervangen, verwijdert u de dispensermand uit de val, opent u deze, vult u de volgende lokstofdispenser en sluit u de dispensermand weer. Nu kan de dispensermand weer in het deksel van de val worden geplaatst. Let er ook bij het bijvullen op dat u de dispenser niet aanraakt en contact met kleding vermijdt.
10. De val is nu voor nog eens 5 – 6 weken klaar voor gebruik.
11. Als u vanwege de weersomstandigheden de dispensers vaker zult moeten vervangen dan verwacht, of als u een groter aantal nodig hebt, kunt u ze in de winkel bekijken.

5. Toepassing

- De buxusmotval wordt vanaf eind april in de tuin opgehangen of geplaatst. Plaats de val bij voorkeur in de buurt van buxusbomen, het liefst in de luwte. De val kan ook rechtstreeks in de buxusboom worden gehangen. Let er daarbij op dat de opening van de val niet door takken of dergelijke mag worden afgedekt.
- Buxusmotten zijn nachtdieren. De insecten verbergen zich overdag in de buxusbomen. In de lente en in de zomer ontwikkelt zich ongeveer elke 2 – 3 maanden een nieuwe generatie buxusmotten. Omdat de larven een deel van het gif van de buxus opslaan, zijn ze voor veel roofdieren niet eetbaar en kunnen ze ook voor hen giftig zijn.
- Het vrouwtje van de buxusmot geeft bij het leggen van eieren de voorkeur aan buxusbomen die nog niet aangetast zijn. Op deze manier verspreiden de insecten zich snel in de tuin. Monitoring is dus bijzonder belangrijk.
- Als de buxusmotten vliegen, leggen ze ook hun eitjes. Na een paar dagen komt uit deze eitjes een nieuwe generatie rupsen van de buxusmot, die de buxusbomen aantasten. Documenteer daarom het aantal gevangen motten in het aantastingsdiagram. Op die manier kunnen tijdig verdere maatregelen worden genomen.
- Een buxusmotval dekt een oppervlakte van ongeveer 180 m². Het aantal uitgezette vallen moet worden afgestemd op de grootte van de tuin en de buxuspopulatie.

Toepassingsperiode:

Het seizoen loopt gewoonlijk van mei tot en met september. Bij ongunstige weersomstandigheden kan de buxusmot echter al in april und zelfs tot in november actief zijn. Observeer de aantasting en beslis individueel vanaf wanneer en hoe lang monitoring noodzakelijk is.

Verdere bestrijding na monitoring:

Nadat de aantasting met de Gardigo buxusmotval is vastgesteld, moeten 10 – 14 dagen na het hoogtepunt van de vliegcurve van de mot bestrijdingsmaatregelen worden genomen. Geschikte producten zijn verkrijgbaar in de vakhandel. Indien nodig moet een professionele ongediertebestrijder worden geraadpleegd.

Houdt u er rekening mee dat alleen het gebruik van feromoonvallen niet voldoende is om aantasting door buxusmotten te bestrijden. De vallen zijn uitsluitend bedoeld om de plaag te detecteren en de best mogelijke datum voor bestrijdingsmaatregelen te berekenen.

Aantastingsdiagram:

Noteer in de tabel met regelmatige tussenpozen het aantal gevangen buxusmotten. Markeer daartoe het met het aantal corresponderende veld en alle velden eronder in kleur. Zo ontstaat een staafdiagram waaruit u gemakkelijk de ontwikkeling van de aantasting kunt aflezen en tijdig verdere maatregelen kunt nemen.

6. Opslag en verwijdering

- Voor hergebruik in het volgende seizoen kan de buxusmotval gemakkelijk gedemonteerd worden om alle onderdelen zorgvuldig schoon te maken. Bewaar de val in de originele verpakking.
- Ongeopende lokstofdispensers kunnen het volgende jaar opnieuw worden gebruikt voor populatiemonitoring van buxusmotten. Let op de aangegeven houdbaarheidsdatum. Na deze datum wordt de volledige werkzaamheid niet meer gewaarborgd.
- Op een koele, droge, donkere en vorstvrije plaats bewaren. Apart van levensmiddelen en diervoeders bewaren. Gooi de inhoud/verpakking op de juiste manier weg.

7. Algemene informatie

- Er zij op gewezen dat bedienfouten of schade die door niet-naleving van de gebruiksaanwijzing ontstaat, buiten de invloedssfeer van de Gardigo liggen und voor daaruit voortvloeiende schade geen enkele aansprakelijkheid kan worden aanvaard. Dit geldt ook als wijzigingen of reparatiepogingen aan het apparaat werden gedaan en bij schade en gevolgschade die door onjuiste bedieningen, nalatige behandeling of misbruik zijn ontstaan. In al deze gevallen vervalt ook de garantie.
- Maak het apparaat bij vervuiling schoon met een vochtige doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.

Armadilha para traças de buxo

PT

Manual de instruções

Art.-No. 66680

Status: 06/26

Prezado cliente,

agradecemos por escolher um de nossos produtos de qualidade. A seguir, explicaremos as funções e o manuseio do nosso produto. Por favor, dedique um tempo para ler as instruções com atenção. Consulte todas as instruções de segurança e funcionamento incluídas. Mantenha este manual em segurança e garanta que o inclua ao passar o produto para terceiros. Se tiver alguma dúvida ou sugestão sobre este produto, entre em contato com seu fornecedor ou com nosso time de atendimento. Gostaríamos que nos recomendasse a outras pessoas e esperamos que você desfrute de usar este produto.

1. Uso designado

A armadilha para traças de buxo Gardigo é projetada para servir como uma ferramenta de monitoramento, destinada a identificar infestações de traças de buxo em áreas de jardim de até 180 metros quadrados. Qualquer outro uso além do mencionado não é permitido! Não assumimos responsabilidades por danos ou reivindicações resultantes da não leitura e/ou não seguimento da guia do usuário e/ou qualquer forma de modificação no produto. Sob estas circunstâncias, não serão concedidos serviços de garantia. Não haverá responsabilidade por danos consequenciais.

2. Instruções de segurança

- O produto e sua embalagem devem ser mantidos fora do alcance das crianças! As crianças não devem de forma alguma brincar com o aparelho.



ATENÇÃO: Não mexa no dispensador de feromônios!
Evite qualquer contato com suas roupas!

3. Material fornecido

- Armadilha para traças de buxo
- 4 distribuidores de feromônios

4. Montagem

1. Encaixe o funil no recipiente coletor e fixe-o girando-o com a trava de baioneta. Isso resultará em um encaixe audível;
2. Posicione a tampa do sifão nos suportes do funil. Ela irá se encaixar facilmente;
3. Usando luvas descartáveis, abra com cuidado um dos sacos de alumínio e coloque o atrativo no cesto distribuidor.



ATENÇÃO: Evite qualquer contato com o distribuidor de feromônios e evite qualquer contato com suas roupas.

4. Feche o cesto distribuidor com a tampa e insira-o na abertura da tampa do sifão;
5. Fixe o cordão de suspensão nos ilhós da tampa da armadilha para pendurá-la. Se preferir, pode colocar o produto em uma estaca de planta usando o suporte integrado no fundo do recipiente coletor;
6. Agora a armadilha está pronta para uso e pode ser instalada no jardim;
7. Armazene os sacos de alumínio não utilizados com os distribuidores de feromônios na embalagem original, em um local fresco e seco, afastado da luz solar direta;
8. Com base nas condições climáticas, um dispensador dura aproximadamente de 5 a 6 semanas. Se a atividade das traças diminuir significativamente, você pode fazer uma pausa de cerca de duas semanas;
9. Caso precise substituir o distribuidor de feromônios, remova o recipiente para atrativos da armadilha, abra-a, insira o novo distribuidor de atrativo e feche a cesta novamente. Em seguida, coloque o recipiente na tampa do sifão. Ao realizar a troca, certifique-se de não tocar no distribuidor e evite o contato com roupas;
10. A armadilha está agora pronta para mais 5 a 6 semanas de uso;
11. Caso precise substituir os distribuidores com mais frequência devido ao clima ou necessite de mais unidades, você pode adquiri-los com revendedores.

5. Modo de aplicação

- A armadilha para traças do buxo deve ser colocada no jardim a partir do final de abril. É recomendável posicioná-la próxima às plantas de buxo, preferencialmente na direção do vento. Também é possível pendurá-la diretamente nas plantas de buxo. Certifique-se de que a entrada da armadilha não esteja obstruída por galhos ou qualquer outro objeto.
- As traças do buxo são mariposas de hábitos noturnos que costumam se abrigar nos arbustos durante o dia. Durante a primavera e o verão, uma nova geração de traças do buxo emerge a cada 2 – 3 meses. Devido ao acúmulo de substâncias tóxicas do buxo nas larvas, elas não são um alvo favorito para muitos predadores e podem ser venenosas para eles.
- Quando colocam ovos, as traças fêmeas preferem arbustos de buxo que ainda não foram infestados, o que contribui para a rápida disseminação dos insetos pelo jardim. Portanto, a vigilância é crucial.
- Quando as traças do buxo estão em voo, elas também depositam seus ovos. Após alguns dias, uma nova geração de larvas emerge desses ovos e prejudica os arbustos de buxo. Portanto, é importante

registrar o número de borboletas capturadas no gráfico de infestação, permitindo a implementação de medidas adicionais quando necessário.

- Uma área de aproximadamente 180 m² está protegida com a armadilha para traças de buxo. O número de armadilhas a serem colocadas deve ser ajustado de acordo com o tamanho do jardim e a densidade de buxos presentes.

Período de aplicação:

O período de aplicação costuma ser de maio a setembro, englobando esses meses. Em condições climáticas desfavoráveis, as traças do buxo podem permanecer ativas de abril a novembro. Avalie a infestação e tome a decisão de continuar o monitoramento individualmente.

Controle adicional após monitoramento:

Após a identificação da infestação com a armadilha para traças do buxo Gardigo, recomenda-se tomar medidas de controle de 10 a 14 dias após o pico da curva de voo das mariposas. Produtos apropriados estão disponíveis em lojas especializadas. Se necessário, é aconselhável contratar um profissional de controle de pragas. Lembre-se de que as armadilhas de feromônios por si só não são suficientes para controlar a infestação da broca do buxo. Elas são projetadas apenas para detectar a presença de infestação e determinar o momento adequado para a aplicação de medidas de controle.

Diagrama de infestação:

Registre o número de mariposas do buxo capturadas na tabela em intervalos regulares. Para isso, preencha com cores o campo correspondente ao número e todos os campos abaixo. Isso criará um gráfico de barras que mostrará claramente a evolução da infestação, permitindo que você tome medidas adequadas.

6. Armazenamento e descarte

- Para reutilização na próxima estação, a armadilha para traças de buxo pode ser desmontada com facilidade para limpar minuciosamente todas as peças. Guarde a armadilha na sua embalagem original.
- Os distribuidores de atrativos fechados podem ser usados novamente no ano seguinte para monitorar a população de mariposas do buxo. Certifique-se de observar a data de validade impressa. Após esse período, a eficácia total não pode ser garantida.
- Armazene em local fresco, seco e escuro, evitando o congelamento. Mantenha-o separado de alimentos e rações. Descarte o conteúdo e o recipiente apropriadamente.

7. Informações gerais

- Esse aparelho possui uma garantia de dois anos. A Gardigo não se responsabiliza por eventuais problemas causados por instalação ou uso indevido do aparelho. A garantia só é válida para aparelhos em perfeito estado totalmente equipados. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos ou prejuízos causados pelo uso indevido, modificações ou reparos feitos pelo cliente ou o uso de peças não originais.
- O dispositivo pode ser limpo com um pano úmido. Não use solventes ou detergentes.

